



RÉPUBLIQUE
FRANÇAISE

Liberté
Égalité
Fraternité

BOAMP.fr

Bulletin officiel des annonces des marchés publics

Avis de marché

Attention : les informations contenues dans l'extrait PDF peuvent dans certains cas ne pas présenter le texte intégral de l'annonce. Les extraits PDF des annonces du BOAMP ne constituent pas le format officiel, pour consulter le texte intégral au format officiel du présent avis, cliquez sur <https://www.boamp.fr/pages/avis/?q=idweb:25-51926>

Département(s) de publication : **33**

Annonce n° **25-51926**

Section 1 - Acheteur

1.1 Acheteur

Nom officiel : CHU DE BORDEAUX

Forme juridique de l'acheteur : Organisme de droit public

Activité du pouvoir adjudicateur : Santé

Section 2 - Procédure

2.1 Procédure

Titre : Prestations d'interprétariat linguistique dans le domaine de la santé pour les établissements du GHT Alliance de Gironde - Relance lots 1 - 2 - 3 - 4

Description : L'article D. 1110-6 du Code de Santé Publique, issu du décret n° 2017-816 du 5 mai 2017, donne une définition réglementaire de l'interprétariat linguistique dans le domaine de la santé. Selon les termes de cet article : « L'interprétariat linguistique dans le domaine de la santé désigne la fonction d'interface, reposant sur des techniques de traduction orale, assurée entre les personnes qui ne maîtrisent pas ou imparfaitement la langue française et les professionnels intervenant dans leur parcours de santé, en vue de garantir à ces personnes les moyens de communication leur permettant d'accéder de manière autonome aux droits prévus au présent titre, à la prévention et aux soins. » « L'interprétariat linguistique dans le domaine de la santé garantit aux professionnels de santé les moyens d'assurer la prise en charge des personnes qui ne maîtrisent pas ou imparfaitement la langue française dans le respect de leurs droits prévus au présent titre, notamment du droit à l'information, du droit au consentement libre et éclairé, du droit au respect de leur vie privée et au secret des informations les concernant. » Ce marché est un accord-cadre qui fixe toutes les conditions d'exécution des prestations. Il est exécuté au fur et à mesure de l'émission de bons de commande émis par le pouvoir adjudicateur de l'établissement support.

Identifiant de la procédure : 82fbc3ee-6951-49cb-9e80-b0b9152d6a7d

Identifiant interne : 25FHPSGA163

Type de procédure : Ouverte

La procédure est accélérée : non

2.1.1 Objet

Nature du marché : Services

Nomenclature principale (cpv): 79530000 Services de traduction

2.1.2 Lieu d'exécution

Subdivision pays (NUTS) : Gironde (FRI12)

Pays : France

2.1.3 Valeur

Valeur estimée hors TVA : 6,360,240 Euro

Valeur maximale de l'accord-cadre : 9,655,000 Euro

2.1.4 Informations générales

Informations complémentaires : Rubrique nombre maximal de lots : il n'y a pas de restriction pour le nombre maximal de lots pour lesquels un soumissionnaire peut présenter une offre. Les soumissionnaires peuvent présenter une offre pour tous les lots. Il n'y a pas non plus de restriction pour le nombre maximal de lots pouvant être attribués à un soumissionnaire dans le cadre de marchés.

Base juridique :

Directive 2014/24/UE

2.1.5 Conditions du marché public

Conditions de présentation :

Nombre maximal de lots pour lesquels un soumissionnaire peut présenter une offre : 4

Conditions du marché :

Nombre maximal de lots pouvant être attribués à un soumissionnaire dans le cadre de marchés : 4

Section 5 - Lot

5.1 Identifiant technique du lot : LOT-0001

Titre : Interprétariat orale présentielle Ce lot concerne les groupes de lots de 1.a à 1.e

Description : La déclinaison de ce lot : 1.a Saint-André et Pellegrin ; 1.b Haut Lévêque et Xavier Arnoz ; 1.c Charles Perrens ; 1.d Libourne ; 1.e Cadillac.

Identifiant interne : 1

5.1.1 Objet

Nature du marché : Services

Nomenclature principale (cpv): 79530000 Services de traduction

Nomenclature supplémentaire (cpv): 79530000 Services de traduction

5.1.2 Lieu d'exécution

Adresse postale : Se référer à l'annexe 1 du CCAP- Adresses Etablissements Interprétariat

Ville : BORDEAUX

Code postal : 33000

Subdivision pays (NUTS) : Gironde (FRI12)

Pays : France

Informations complémentaires :

5.1.3 Durée estimée

Date de début : 01/08/2025

Durée : 4 An

5.1.5 Valeur

Valeur estimée hors TVA : 4,670,000 Euro

5.1.6 Informations générales

Participation réservée : La participation n'est pas réservée.

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP) : oui

Informations complémentaires : La date de début indiquée (01/08/2025) est une date estimative. Le marché débutera à compter de sa date de notification
Montant maximum : Lot 1.a : 3.200.000 Euros ; Lot 1.b : 300.000 Euros ; Lot 1.c : 1.000.000 Euros ; Lot 1.d : 25.000 Euros ; Lot 1.e : 145.000 Euros

5.1.7 Marché public stratégique

Méthode utilisée pour réduire l'incidence environnementale : Autre

5.1.11 Documents de marché

Langues dans lesquelles les documents de marché (ou leurs parties) sont officiellement disponibles : français

Date limite de demande d'informations complémentaires : 02/06/2025 à 23:59

Adresse des documents de marché : <https://www.marches-publics.gouv.fr>

5.1.12 Conditions du marché public

Conditions de présentation :

Présentation par voie électronique : Requise

Adresse de présentation : <https://www.marches-publics.gouv.fr>

Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation peuvent être présentées : français

Catalogue électronique : Non autorisée

Variantes : Non autorisée

Date limite de réception des offres : 12/06/2025 à 12:00

Date limite de validité de l'offre : 9 Mois

Conditions du marché :

Le marché doit être exécuté dans le cadre de programmes d'emplois protégés :

Non

Facturation en ligne : Autorisée

La commande en ligne sera utilisée : non

Le paiement en ligne sera utilisé : oui

5.1.15 Techniques

Accord-cadre :

Accord-cadre, sans remise en concurrence

Nombre maximal de participants : 3

Informations sur le système d'acquisition dynamique :

Pas de système d'acquisition dynamique

5.1.16 Informations complémentaires, médiation et réexamen

Organisation chargée des procédures de médiation : CCIRA DE BORDEAUX

Organisation chargée des procédures de recours : TRIBUNAL ADMINISTRATIF

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché : CHU DE BORDEAUX

Organisation qui fournit un accès hors ligne aux documents de marché : CHU DE BORDEAUX

Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours : TRIBUNAL ADMINISTRATIF

Organisation qui reçoit les demandes de participation : CHU DE BORDEAUX

Organisation qui traite les offres : CHU DE BORDEAUX

5.1 Identifiant technique du lot : LOT-0002

Titre : Interprétariat à distance (Téléphone + visio)

Description : Interprétariat à distance (Téléphone + visio)

Identifiant interne : 2

5.1.1 Objet

Nature du marché : Services

Nomenclature principale (cpv): 79530000 Services de traduction

Nomenclature supplémentaire (cpv): 79530000 Services de traduction

5.1.2 Lieu d'exécution

Adresse postale : Se référer à l'annexe 1 du CCAP - Adresses Etablissements Interprétariat

Ville : BORDEAUX

Code postal : 33000

Subdivision pays (NUTS) : Gironde (FRI12)

Pays : France

Informations complémentaires :

5.1.3 Durée estimée

Date de début : 01/08/2025

Durée : 4 An

5.1.6 Informations générales

Participation réservée : La participation n'est pas réservée.

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP) : oui

Informations complémentaires : La date de début indiquée (01/08/2025) est une date estimative. Le marché débutera à compter de sa date de notification" Montant maximum pour ce lot : 380.000 Euros

5.1.7 Marché public stratégique

Méthode utilisée pour réduire l'incidence environnementale : Autre

5.1.11 Documents de marché

Date limite de demande d'informations complémentaires : 02/06/2025 à 23:59

Adresse des documents de marché : <https://www.marches-publics.gouv.fr>

5.1.12 Conditions du marché public

Conditions de présentation :

Présentation par voie électronique : Requise

Adresse de présentation : <https://www.marches-publics.gouv.fr/>

Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation peuvent être présentées : français

Catalogue électronique : Non autorisée

Variantes : Non autorisée

Date limite de réception des offres : 12/06/2025 à 12:00

Date limite de validité de l'offre : 9 Mois

Conditions du marché :

Le marché doit être exécuté dans le cadre de programmes d'emplois protégés :
Non

Facturation en ligne : Autorisée

La commande en ligne sera utilisée : non

Le paiement en ligne sera utilisé : oui

5.1.15 Techniques

Accord-cadre :

Accord-cadre, sans remise en concurrence

Nombre maximal de participants : 1

Informations sur le système d'acquisition dynamique :

Pas de système d'acquisition dynamique

5.1.16 Informations complémentaires, médiation et réexamen

Organisation chargée des procédures de médiation : CCIRA DE BORDEAUX

Organisation chargée des procédures de recours : TRIBUNAL ADMINISTRATIF

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché : CHU DE BORDEAUX

Organisation qui fournit un accès hors ligne aux documents de marché : CHU DE BORDEAUX

Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours : TRIBUNAL ADMINISTRATIF

Organisation qui reçoit les demandes de participation : CHU DE BORDEAUX

Organisation qui traite les offres : CHU DE BORDEAUX

5.1 Identifiant technique du lot : LOT-0003

Titre : Interprétariat en langue des signes en présentiel. Ce lot regroupe les groupes de lots 3.a à 3.e

Description : La décomposition de ce lot : 3.a Saint-André et Pellegrin ; 3.b Haut Lévêque et Xavier Arnoz ; 3.c Charles Perrens ; 3.d Libourne ; 3.e Cadillac.

Identifiant interne : 3

5.1.1 Objet

Nature du marché : Services

Nomenclature principale (cpv): 79530000 Services de traduction

Nomenclature supplémentaire (cpv): 79530000 Services de traduction

5.1.2 Lieu d'exécution

Adresse postale : Se référer à l'annexe 1 du CCAP - Adresses Etablissements Interprétariat

Ville : BORDEAUX

Code postal : 33000

Subdivision pays (NUTS) : Gironde (FRI12)

Pays : France

Informations complémentaires :

5.1.3 Durée estimée

Date de début : 01/08/2025

Durée : 4 An

5.1.5 Valeur

Valeur estimée hors TVA : 4,305,000 Euro

5.1.6 Informations générales

Participation réservée : La participation n'est pas réservée.

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP) : oui

Informations complémentaires : La date de début indiquée (01/08/2025) est une date estimative. Le marché débutera à compter de sa date de notification. Le montant maximum : 3.a : 500.000 Euros ; 3.b : 110.000 Euros ; 3.c : 3.600.000 Euros ; 3.d : 60.000 Euros ; 3.e : 35.000 Euros

5.1.7 Marché public stratégique

Méthode utilisée pour réduire l'incidence environnementale : Autre

5.1.11 Documents de marché

Langues dans lesquelles les documents de marché sont officiellement disponibles : français

Date limite de demande d'informations complémentaires : 02/06/2025 à 23:59

Adresse des documents de marché : <https://www.marches-publics.gouv.fr>

5.1.12 Conditions du marché public

Conditions de présentation :

Présentation par voie électronique : Requise

Adresse de présentation : <https://www.marches-publics.gouv.fr/>

Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation peuvent être présentées : français

Catalogue électronique : Non autorisée

Variantes : Non autorisée

Date limite de réception des offres : 12/06/2025 à 12:00

Date limite de validité de l'offre : 9 Mois

Conditions du marché :

Le marché doit être exécuté dans le cadre de programmes d'emplois protégés : Non

Facturation en ligne : Autorisée

La commande en ligne sera utilisée : non

Le paiement en ligne sera utilisé : oui

5.1.15 Techniques

Accord-cadre :

Accord-cadre, sans remise en concurrence

Nombre maximal de participants : 1

Informations sur le système d'acquisition dynamique :

Pas de système d'acquisition dynamique

5.1.16 Informations complémentaires, médiation et réexamen

Organisation chargée des procédures de médiation : CCIRA DE BORDEAUX

Organisation chargée des procédures de recours : TRIBUNAL ADMINISTRATIF

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché : CHU DE BORDEAUX

Organisation qui fournit un accès hors ligne aux documents de marché : CHU DE BORDEAUX

Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours : TRIBUNAL ADMINISTRATIF

Organisation qui reçoit les demandes de participation : CHU DE BORDEAUX

Organisation qui traite les offres : CHU DE BORDEAUX

5.1 Identifiant technique du lot : LOT-0004

Titre : Interprétariat en langue des signes en distanciel (visio)

Description : Interprétariat en langue des signes en distanciel (visio)

Identifiant interne : 4

5.1.1 Objet

Nature du marché : Services

Nomenclature principale (cpv): 79530000 Services de traduction

Nomenclature supplémentaire (cpv): 79530000 Services de traduction

5.1.2 Lieu d'exécution

Adresse postale : Se référer à l'annexe 1 du CCAP - Adresses Etablissements Interprétariat

Ville : BORDEAUX

Code postal : 33000

Subdivision pays (NUTS) : Gironde (FRI12)

Pays : France

Informations complémentaires :

5.1.3 Durée estimée

Date de début : 01/08/2025

Durée : 4 An

5.1.5 Valeur

Valeur estimée hors TVA : 270,000 Euro

5.1.6 Informations générales

Participation réservée : La participation n'est pas réservée.

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP) : oui

Informations complémentaires : La date de début indiquée (01/08/2025) est une date estimative. Le marché débutera à compter de sa date de notification Le montant maximum pour ce lot est de 300.000 euros

5.1.7 Marché public stratégique

Méthode utilisée pour réduire l'incidence environnementale : Autre

5.1.11 Documents de marché

Langues dans lesquelles les documents de marché sont officiellement disponibles : français

Date limite de demande d'informations complémentaires : 02/06/2025 à 23:59

Adresse des documents de marché : <https://www.marches-publics.gouv.fr>

5.1.12 Conditions du marché public

Conditions de présentation :

Présentation par voie électronique : Requise

Adresse de présentation : <https://www.marches-publics.gouv.fr/>

Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation peuvent être présentées : français

Catalogue électronique : Non autorisée

Variantes : Non autorisée

Date limite de réception des offres : 12/06/2025 à 12:00

Date limite de validité de l'offre : 9 Mois

Conditions du marché :

Le marché doit être exécuté dans le cadre de programmes d'emplois protégés : Non

Facturation en ligne : Autorisée

La commande en ligne sera utilisée : non

Le paiement en ligne sera utilisé : oui

5.1.15 Techniques

Accord-cadre :

Accord-cadre, sans remise en concurrence

Nombre maximal de participants : 1

Informations sur le système d'acquisition dynamique :

Pas de système d'acquisition dynamique

5.1.16 Informations complémentaires, médiation et réexamen

Organisation chargée des procédures de médiation : CCIRA DE BORDEAUX

Organisation chargée des procédures de recours : TRIBUNAL ADMINISTRATIF

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché : CHU DE BORDEAUX

Organisation qui fournit un accès hors ligne aux documents de marché : CHU DE BORDEAUX

Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours : TRIBUNAL ADMINISTRATIF

Organisation qui reçoit les demandes de participation : CHU DE BORDEAUX

Organisation qui traite les offres : CHU DE BORDEAUX

Section 8 - Organisations

8.1 ORG-0001

Nom officiel : CHU DE BORDEAUX

Numéro d'enregistrement : 26330582300019

Adresse postale : 12 rue Dubernat

Ville : TALENCE

Code postal : 33404

Subdivision pays (NUTS) : Gironde (FRI12)

Pays : France

Point de contact : Achat

Adresse électronique : achat.p2h@chu-bordeaux.fr

Téléphone : 0557820318

Profil de l'acheteur : <https://www.marches-publics.gouv.fr>

Rôles de cette organisation :

Acheteur

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché

Organisation qui fournit un accès hors ligne aux documents de marché

Organisation qui reçoit les demandes de participation

Organisation qui traite les offres

8.1 ORG-0002

Nom officiel : TRIBUNAL ADMINISTRATIF

Numéro d'enregistrement : 17330005400025

Adresse postale : 9 RUE TASTET

Ville : BORDEAUX

Code postal : 33063

Subdivision pays (NUTS) : Gironde (FRI12)

Pays : France

Adresse électronique : greffe.ta-bordeaux@juradm.fr

Téléphone : 0556993800

Télécopieur : 0556243903

Rôles de cette organisation :

Organisation chargée des procédures de recours

Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours

8.1 ORG-0003

Nom officiel : CCIRA DE BORDEAUX

Numéro d'enregistrement : 12000101100168

Adresse postale : DIRECCTE NOUVELLE AQUITAINE - POLE C 118 COURS DU MARÉCHAL JUIN
TSA 10001

Ville : BORDEAUX CEDEX

Code postal : 33075

Subdivision pays (NUTS) : Gironde (FRI12)

Pays : France

Adresse électronique : claire.gachet@direccte.gouv.fr

Téléphone : 0556692718

Télécopieur : 0556692718

Rôles de cette organisation :

Organisation chargée des procédures de médiation

Informations relatives à l'avis

Identifiant/version de l'avis : 3c19e8b6-a2a0-4b85-884c-f94a8a54d9a4 - 01

Type de formulaire : Mise en concurrence

Type d'avis : Avis de marché ou de concession – régime ordinaire

Date d'envoi de l'avis : 07/05/2025 à 12:39

Langues dans lesquelles l'avis en question est officiellement disponible : français

Date d'envoi du présent avis à la publication : 07/05/2025